

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1995-1996

Συνεδρίαση της 11ης Μαρτίου 1996
ΜΕΓΑΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ — ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ 1996

(96/C 96/01)

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. HÄNSCH
Προέδρου

μαίνει δε ότι θα δέσει το ζήτημα αυτό στο Ελεγκτικό Συνέδριο
(ο κ. Πρόεδρος λαμβάνει γνώση των ανωτέρω).

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 5 μ.μ.)

1. Επανάληψη της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία είχε διακοπεί στις 29 Φεβρουαρίου 1996.

2. Νεκρολογία

Ο κ. Πρόεδρος αποτίει φόρο τιμής, εξ ονόματος του Σώματος στη μνήμη των Zagari, πρώην Αντιπροέδρου του Κοινοβουλίου, και Fellermaier, πρώην προέδρου της Σοσιαλιστικής Ομάδας και Κοσμήτορα, που απεβίωσαν τις τελευταίες ημέρες.

3. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Παραμβάνει η κ. Ewing η οποία, αναφερόμενη στους κινδύνους που απειλούν τα διαρθρωτικά ταμεία για τη Σκωτία, ζητεί να προβεί η Επιτροπή σε δήλωση επ' αυτού του θέματος, επιση-

4. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο, τις αιτήσεις γνωμοδότησης για:

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας της Κοινότητας στην κοινωνία της πληροφόρησης (COM(95)0486 — C4-0152/96 — 95/0263(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΝΕΟΤ
γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ, ΕΝΕΡΓ

νομική βάση: Άρθρο 130 παρ. 3 ΕΚ

— Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα του φόρου προστιθεμένης αξίας (ελάχιστος συντελεστής σε σχέση με τον κανονικό συντελεστή) (COM(95)0731 — C4-0153/96 — 95/0362(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΟΙΚΟΝ

νομική βάση: Άρθρο 099 ΕΚ

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία καταργείται η απόφαση 94/939/ΕΚ όσον αφορά την παροχή περαιτέρω μακροοικονομικής συνδρομής στη Σλοβακική Δημοκρατία (COM(96)0009 — C4-0154/96 — 96/0018(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΕΟΣ

γνωμοδότηση: ΠΟΛΙ, ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ

νομική βάση: Άρθρο 235 ΕΚ

— Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 για τη λογιστική μονάδα και τη γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (COM(96)0040 — C4-0155/96 — 96/0037(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΓΕΩΡΓ

γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ

νομική βάση: Άρθρο 043 ΕΚ

— Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα προϊόντα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων (COM(96)0049 — C4-0156/96 — 96/0039(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΓΕΩΡΓ

γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ

νομική βάση: Άρθρο-043 ΕΚ

— Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για δεύτερη προσαρμογή της απόφασης 94/268/ΕΥΡΑΤΟΜ σχετικά με το πρόγραμμα πλαίσιο για τις δράσεις έρευνας και εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (1994-1998) (COM(96)0012 — C4-0157/96 — 96/0035(CNS))

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΕΝΕΡΓ

γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ, ΟΙΚΟΝ, ΜΕΤΑΦ, ΠΕΡΙΒ, ΝΕΟΤ

νομική βάση: Άρθρο 007 ΕΥΡΑΤΟΜ

β) από την Επιτροπή:

βα) τις προτάσεις και/ή ανακοινώσεις:

— Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί της συμφωνίας πλαισίου επί της γονικής άδειας που συνάφθηκε από την UNICE, την ΕΟΚΡ και την CES (COM(96)0026 — C4-0138/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΚΟΙΝ

γνωμοδότηση: ΓΥΝ

— Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών: Η Πολιτική της Συνοχής και το Περιβάλλον (COM(95)0509 — C4-0141/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΠΕΡΙΦ

γνωμοδότηση: ΠΡΟΫΠ, ΠΕΡΙΒ

— Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Η κοινοτική πολιτική στον τομέα του ύδατος (COM(96)0059 — C4-0144/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΠΕΡΙΒ

διαθέσιμες γλώσσες: DE, EN, FR

— Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών: Η παγκόσμια πρόκληση του διεθνούς εμπορίου: μια στρατηγική πρόσβασης στις αγορές για την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(96)0053 — C4-0145/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΕΟΣ

γνωμοδότηση: ΟΙΚΟΝ

διαθέσιμες γλώσσες: DE, EN, FR

— Ανακοίνωση της Επιτροπής: «Ενσωμάτωση της ισοτιμίας των ευκαιριών μεταξύ των γυναικών και των ανδρών στο σύνολο των κοινοτικών πολιτικών και στόχων» (COM(96)0067 — C4-0148/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΓΥΝ

γνωμοδότηση: ΚΟΙΝ

ββ) τις προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 03/96 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1996 (SEC(96)0282 — C4-0136/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΠΡΟΫΠ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 04/96 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1996 (SEC(96)0357 — C4-0139/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΠΡΟΫΠ

βγ) τα ακόλουθα έγγραφα:

— Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της διασυνδυακής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά το 1994 (COM(95)0662 — C4-0142/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΠΕΡΙΦ

γνωμοδότηση: ΠΟΛΙ, ΕΟΣ, ΕΛΕΓΧ

— Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Η δημογραφική κατάσταση στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 1995 — (COM(96)0060 — C4-0143/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΚΟΙΝ

γνωμοδότηση: ΕΝΕΡΓ, ΓΥΝ

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

— Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την Ενιαία Αγορά το 1995 (COM(96)0051 — C4-0146/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΟΙΚΟΝ

γνωμοδότηση: ΕΝΕΡΓ, ΝΟΜ, ΜΕΤΑΦ

— Γνώμη της Επιτροπής: «Ενίσχυση της πολιτικής ένωσης και προετοιμασία της διεύρυνσης (COM(96)0090 — C4-0151/96)

παραπέμπεται στις επιτροπές

ουσία: ΘΕΣΜ

γνωμοδότηση: ΟΛΕΣ

νομική βάση: Άρθρο Ν παρ. 1 ΣΕΕ

διαθέσιμες γλώσσες: DE, EN, FR

γ) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις εκδόσεις:

— * Έκθεση επί της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα για την τόνωση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας περιεχομένου των πολυμέσων και την ενδάρκυνση της χρήσης του περιεχομένου των πολυμέσων στη νεοεμφανιζόμενη κοινωνία των πληροφοριών (INFO 2000) (COM(95)0149 — C4-0383/95 — 95/0156(CNS)) — Επιτροπή Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής

Εισηγήτρια: η κ. Beres
(A4-0052/96)

— *** Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 95/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα πρόσδετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών (COM(95)0177 — C4-0183/95 — 95/0114(COD)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

Εισηγήτρια: η κ. Riis-Jørgensen
(A4-0055/96)

— *** Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας και την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διάθεση βιοκτόνων προϊόντων στην αγορά (COM(93)0351 — C3-0285/93 — 00/0465(COD)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών

Εισηγήτρια: η κ. Kirsten M. Jensen
(A4-0056/96)

— Έκθεση σχετικά με το σχέδιο ανακοίνωσης της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη: «Κατανομή του αποδεματικού για Κοινωνικές πρωτοβουλίες κατά την περίοδο έως το τέλος του 1999» που αφορούν:

— την αύξηση της απασχόλησης και την ανάπτυξη των ανηρωπίνων πόρων (EMPLOI-INCLUSION) (C4-0613/95).

— την προσαρμογή του εργατικού δυναμικού στη βιομηχανική αλλαγή (ADAPT) (C4-0614/95)

Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης

Εισηγητής: ο κ. Pronk
(A4-0057/96)

— * Έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της διαδικασίας συνεννόησης που προβλέπεται στην κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου 1975, όσον αφορά τον κοινό προσανατολισμό που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο ενόψει της έγκρισης της ακόλουθης πράξης: Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων (11068/95 — C4-0543/95 — 00/0890(CNS)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών

Εισηγητής: ο κ. Samland
(A4-0059/96)

— Έκθεση σχετικά με την έκθεση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόοδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το 1994 (κατ' εφαρμογή του άρθρου Δ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση) (6474/95 — C4-0173/95) — Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων

Εισηγητής: ο κ. Valverde López
(A4-0060/96)

— Δεύτερη Έκθεση σχετικά με την EUROPOL — Επιτροπή Δημόσιων Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: ο κ. Nassauer
(A4-0061/96)

— Έκθεση σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 1995 (δαπάνες διοικητικής λειτουργίας) — Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού

Εισηγητής: ο κ. Dankert
(A4-0062/96)

— * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την υλοποίηση προγραμμάτων ενεργειών των κρατών μελών στον τομέα των ελέγχων των δαπανών του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Εγγυήσεων (COM(95)0467 — C4-0509/95 — 95/0244(CNS)) — Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού

Εισηγητής: ο κ. Garriga Polledo
(A4-0063/96)

— Έκθεση σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Συμβουλίου περί της συμφωνίας πλαισίου επί της γονικής άδειας που συνάφθηκε από την UNICE, την CEEP και τη CES (COM(96)0026 — C4-0138/96) — Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης

Εισηγήτρια: η κ. Glase
(A4-0064/96)

— Έκθεση σχετικά με τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη σύγκληση της ΔΔ και την αξιολόγηση των εργασιών της Ομάδας Προβληματισμού και αποσαφήνιση των πολιτικών προτεραιοτήτων του ΕΚ εν όψει της Διακυβερνητικής Διάσκεψης — Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων

Εισηγήτριες: οι κυρίες Dury και Maij-Weggen
(A4-0068/96)

— ** Ι Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου όσον αφορά τη συνεργασία Βορρά-Νότου στον τομέα της καταπολέμησης των ναρκωτικών και της τοξικομανίας (θέση του προϋπολογισμού Β7-5080) (COM(95)0296 — C4-0380/95 — 95/0167(SYN)) — Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας

Εισηγητής: ο κ. Liese
(A4-0070/96)

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

δ) από τους βουλευτές:

δα) τις προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 40 του Κανονισμού):

— Eisma, Plooi-j-van Gorsel, Gredler και Boogerd-Quaak, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, προς την Επιτροπή: Μεταφορά ραδιενεργών καταλοίπων (B4-0279/96).

— Bloch von Blottnitz και Lannoye, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς την Επιτροπή: Μεταφορά ραδιενεργού υλικού για επανεξεργασία (B4-0280/96).

— Lange και Desama, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς την Επιτροπή: Μεταφορά ραδιενεργών καταλοίπων και παραγωγή καυσίμων στοιχείων MOX (B4-0281/96).

— Hoff, Kouchner, van Bladel και Newens, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς το Συμβούλιο: Σύνοδος της Επιτροπής για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα των Ηνωμένων Εθνών, Μάρτιος/Απρίλιος 1996 στη Γενεύη (B4-0282/96).

— Bertens, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, προς το Συμβούλιο: Θέματα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα που θα εξετασθούν στη σύνοδο της Επιτροπής για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα των Ηνωμένων Εθνών στη Γενεύη τον Μάρτιο/Απρίλιο 1996 (B4-0283/96).

— Dell'Alba, Pannella, Mamère και Pradier, εξ ονόματος της Ομάδας ARE, προς το Συμβούλιο: Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (B4-0284/96).

— von Wogau, εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής προς την Επιτροπή: Clubs Προστασίας και Αποζημίωσης (P & I Clubs) — Η συμφωνία της Διεθνούς Ομάδας (The International Group Agreement — IGA) (B4-0285/96).

— Oostlander, Moorhouse και Lenz, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς το Συμβούλιο: Ζητήματα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα που πρόκειται να συζητηθούν κατά τη σύνοδο της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα το Μάρτιο-Απρίλιο 1996 στη Γενεύη (B4-00286/96).

— Kenneth D. Collins, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, Roth-Behrendt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Florenz, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Cabrol, εξ ονόματος της Ομάδας UPE, Eisma, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Παπαγιαννάκη, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και Lannoye, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς την Επιτροπή: Η καταστροφή που προξένησε το δεξαμενόπλοιο «Sea Empress» (B4-00287/96).

— Cornelissen, εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, προς την Επιτροπή: Θαλάσσιες καταστροφές (B4-0288/96).

— Green, Rothe, Κρανιδιώτη, Lomas, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Χατζηδάκη και Chanterie, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, και Bertens, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, προς το Συμβούλιο: Κατάσταση στην Κύπρο (B4-0289/96).

— De Clercq και Smith, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, προς την Επιτροπή: Διαπραγματεύσεις συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας με τη Νότιο Αφρική (B4-0290/96).

— Arias Cañete, εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας προς το Συμβούλιο: Διεθνείς και διμερείς συμφωνίες στον τομέα της αλιείας (B4-0291/96).

— Kouchner, εξ ονόματος της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας, προς το Συμβούλιο: Σύναψη διμερούς συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας με τη Νότιο Αφρική (B4-0292/96).

— Pasty, εξ ονόματος της Ομάδας UPE, προς το Συμβούλιο: Συνεδρίαση της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών στη Γενεύη το Μάρτιο-Απρίλιο (B4-0293/96).

— Roth, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς το Συμβούλιο: Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (B4-0294/96).

δε) τις προφορικές ερωτήσεις ενόψει της ώρας των ερωτήσεων (B4-0278/96) (άρθρο 41, του Κανονισμού):

David, Vecchi, Λαμπράκη, Cabezón Alonso, Harrison, McIntosh, Κρανιδιώτη, Vieira, Gahrton, Δασκαλάκη, Terrón i Cusí, Watson, Lindqvist, Κακλαμάνη, Jackson, Imaz San Miguel, Arias Cañete, Varela Suanzes-Carpegna, Jové Peres, Torres Couto, Oddy, Smith, Van Lancker, Bowe, Kerr, Howitt, Needle, Skinner, Vaz da Silva, Αλαβάνο, Barros Moura, McIntosh, Van Lancker, Schörling, Salafranca Sánchez-Neyra, Teverson, Cars, Truscott, Torres Marques, Riis-Jørgensen, Haarder, Vecchi, Ferrer, Stenius-Kaukonen, Needle, Meier, Hawlicek, Iversen, Wibe, Lindqvist, Theorin, Andersson, Bonde, Spiers, Wolf, Cederschiöld, Krarup, Dybkjær, Waddington, Colli Comelli, Lindholm, Imbeni, Lomas, Vieira, Gahrton, Sjöstedt, Εφραϊμίδη, Κρανιδιώτη, Svensson, Imaz San Miguel, Valdivielso de Cué, Arias Cañete, Jové Peres, Αλαβάνο, Torres Couto, Kestelijn-Sierens, Perry, Oddy, Παπαγιαννάκη, Χατζηδάκη, Crampton, Barton, Bowe, Elliott, Blak, Smith, Izquierdo Rojo, Αναστασόπουλο, Holm, De Coene, Howitt, Barros Moura, Titley.

δγ) γραπτή δήλωση προς εγγραφή στο πρωτόκολλο (άρθρο 48 του Κανονισμού):

— της κ. Banotti, για τα δικαιώματα των αυτιστικών (3/96).

ε) από την αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής:

— ***III Έκθεση σχετικά με το κοινό σχέδιο, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή Συνδιαλλαγής, της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος στήριξης των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων με ευρωπαϊκή διάσταση (Καλειδοσκόπιο) (C4-0121/96 — 94/0188(COD)) — Αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής

Εισηγητής: ο κ. Augias
(A4-0071/96)

5. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από το Συμβούλιο νόμιμα επικυρωμένο αντίγραφο των ακόλουθων εγγράφων:

— συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά περί επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας.

— συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την κατάρτιση προγράμματος συνεργασίας στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Δευτέρα, 11 Ματίου 1996

6. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι απέστειλε, σύμφωνα με το άρθρο 156, παράγραφος 5 του Κανονισμού, στην αρμόδια επιτροπή τις εξής αναφορές που έχουν εγγραφεί στο γενικό πρωτόκολλο κατά τις ακόλουθες ημερομηνίες:

Στις 15 Φεβρουαρίου 1996

του κ. Σπύρου Κάβδουρα-Κόλλια (αριθ. 143/96).

της κ. Barbara Brüning (Arbeitsgruppe «Hamburg — St. Petersburg») (αριθ. 144/96).

του κ. Georg Lünenschloß (αριθ. 145/96).

της Arbeitskreis elterliche Sorge und Kindeswohl (με 9 υπογραφές) (αριθ. 146/96).

του κ. Günter Meinzer (αριθ. 147/96).

του κ. Helmut Unger (αριθ. 148/96).

του κ. Reinhard Walnoch (αριθ. 149/96).

του κ. Karl Schuck (αριθ. 150/96).

του κ. S.F.J. Lange (αριθ. 151/96).

του κ. Enrique Blanco Cruz (αριθ. 152/96).

του κ. Günther Dotzel (αριθ. 153/96).

του κ. M. Anwar (Mohajir Quami Movement) (αριθ. 154/96).

του κ. Dermot Mooney (αριθ. 155/96).

του κ. Inderpal Singh Sagoo (αριθ. 156/96).

του κ. William McCullagh (αριθ. 157/96).

της κ. J. Wormwel (Pensioners Rights Campaign Bridlington Branch) (με άλλες 1.600 υπογραφές) (αριθ. 158/96).

του κ. C. Russel (αριθ. 159/96).

του κ. Richard Francis (με 8 υπογραφές) (αριθ. 160/96).

της κ. Alisha McLoughlin (αριθ. 161/96).

του κ. José Lozano Pérez (αριθ. 162/96).

του κ. Bernard Bruche (αριθ. 163/96).

του κ. Bernard Bruche (αριθ. 164/96).

του κ. Jean Thebault (αριθ. 165/96).

του κ. Claude Wattecamps (αριθ. 166/96).

του κ. André Hidalgo (αριθ. 167/96).

του κ. Jean-Pierre Evangelisti (αριθ. 168/96).

του Comité de Coordination des Associations Turques des régions Alsace (αριθ. 169/96).

της κ. Hugo Lefévre (αριθ. 170/96).

Στις 28 Φεβρουαρίου 1996

του κ. Marcel François Ney (αριθ. 171/96).

του Institut de la Vallée Bailly (με 2 υπογραφές) (αριθ. 172/96).

της La Famille d'Abord (αριθ. 173/96).

του κ. Eric Dubart (αριθ. 174/96).

της κ. Sylvie Petit (αριθ. 175/96).

του κ. Herber Perdigon (αριθ. 176/96).

του κ. César Mendes (αριθ. 177/96).

του κ. Jean-Marie Llovet (αριθ. 178/96).

του κ. Yves Hersy (με 6 υπογραφές) (αριθ. 179/96).

του κ. Mehmet Emin Aga (με 9 υπογραφές) (αριθ. 180/96).

του κ. Mehmet Emin Aga (με 10 υπογραφές) (αριθ. 181/96).

του κ. Christopher Egan (αριθ. 182/96).

του κ. Armen Sahakian (αριθ. 183/96).

της κ. Mary Gallagher (αριθ. 184/96).

της κ. Cécile Grenèche-Glynn (αριθ. 185/96).

του κ. Kalibala (αριθ. 186/96).

της κ. Jacqueline Morris (αριθ. 187/96).

του κ. Francis Bernard Hannant (αριθ. 188/96).

της κ. Roswitha Reitz-Pittokopitis (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.) (αριθ. 189/96).

της κ. Gisela Le Caisne (αριθ. 190/96).

της κ. Ehrentraud Lampe (αριθ. 191/96).

του κ. Klaus Potthoff (αριθ. 192/96).

του κ. Peter Krause (αριθ. 193/96).

του κ. Achim Scheve (αριθ. 194/96).

του κ. Gerhard Keysers (αριθ. 195/96).

του κ. Frank Wöckel (με 496 υπογραφές) (αριθ. 196/96).

του κ. Klaus Jüngling (αριθ. 197/96).

του κ. Michael Heiß (αριθ. 198/96).

της κ. Barbara Fischer (αριθ. 199/96).

του κ. Øyvind Grorud (αριθ. 200/96).

του κ. Gómez de Zamora (αριθ. 201/96).

του κ. Gennaro Lupoli (με 7 υπογραφές) (αριθ. 202/96).

Στις 7 Ματίου 1996

του κ. Nguyễn Ngọc Duc (Alliance Vietnam Liberté) (αριθ. 203/96).

του κ. Lucien Orsane (Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie) (αριθ. 204/96).

του κ. Jean-Pierre Steinhauser (αριθ. 205/96).

του κ. Abdelkrim Shali (αριθ. 206/96).

του κ. Raymond Petri-Guasco (Conseil Supérieur des Français de l'Etranger) (αριθ. 207/96).

του κ. Hermann Scheunert (αριθ. 208/96).

του κ. Kurt Walleiser (αριθ. 209/96).

του κ. Dieter Görlitz (αριθ. 210/96).

της κ. Helga Eisloffel (αριθ. 211/96).

της κ. Seraphir Silke Preuß (αριθ. 212/96).

του κ. Seref Demirci (Solidaritätsbund der Migranten aus der Türkei e.V.) (αριθ. 213/96).

του κ. Hubertus Nierling (αριθ. 214/96).

της κ. Susan Helmen (SCOPE) (με άλλες 59 υπογραφές) (αριθ. 215/96).

του κ. Altaf Hussain (Mohajir Quami Movement) (αριθ. 216/96).

του κ. Michael Hurley (αριθ. 217/96).

της κ. Natalia Encolpio (αριθ. 218/96).

του κ. Bill Jordan (Care for the Wild Defence Fund) (αριθ. 219/96).

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

της κ. Mary Flanagan (αριθ. 220/96).
 του κ. Fichera Luca (αριθ. 221/96).
 του κ. Urro Pietro (αριθ. 222/96).
 του κ. Rino Perbellini (Parrocchia S. Maria a Cintoia) (με άλλες 2500 υπογραφές) (αριθ. 223/96).
 της κ. Maria Amerano (αριθ. 224/96).
 του κ. Gaetano Paolilli (αριθ. 225/96).
 του κ. Giuseppe D'Alessandro (αριθ. 226/96).
 του κ. Tomás Martín Enríquez (αριθ. 227/96).
 του κ. Alberto J. Revuelta (αριθ. 228/96).
 της κ. Felicidad Lacabe i Tranche (αριθ. 229/96).
 του Comitato Alziamo la testa (με άλλες 475 υπογραφές) (αριθ. 230/96).
 του κ. Dan Wackenbranth (αριθ. 231/96).
 του κ. Hans Hochberger (αριθ. 232/96).
 του κ. Beyler Yilmaz (αριθ. 233/96).

Αποφάσεις που αφορούν αναφορές

α) αναφορές που κηρύχθηκαν μη παραδεκτές, σύμφωνα με το άρθρο 156, παράγραφοι 4 και 5, του Κανονισμού και αρχειοθετήθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 6 του ιδίου άρθρου:

— 1077/94 (κατόπιν εξετάσεως από την Επιτροπή) 800, 801, 804, 805 (1), 813 (1), 814 (1), 818, 824 (1), 825, 832, 833, 837, 838, 839 (1), 840, 841, 848 (1), 849, 850, 854 (1), 857, 858 (1), 860, 862 (1), 866, 867, 868, 869, 870 (1), 878, 880, 885, 886, 887, 894, 895, 896 (1), 899, 900 (2), 901, 903, 907, 908, 911 και 912/95.

β) αναφορές που κηρύχθηκαν παραδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 156, παράγραφοι 4 και 5 του Κανονισμού (η εξέταση έληξε):

— αριθ. 808, 809, 812, 816, 817, 827, 828, 830, 836, 846, 847, 856, 871, 873, 882, 883, 891 και 893/95: παρατέμφθηκαν στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή ή αντιπροσωπεία για πληροφόρηση ή συνέχειες που πρέπει να δοθούν.

— αριθ. 810/95: διαβιβάστηκε στην κ. Banotti ως Διαμεσολαβήτρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την απαγωγή παιδιών.

— αριθ. 811, 834, 852, 853, 855 και 902/95: οι αναφέροντες έλαβαν σχετική τεκμηρίωση.

— αριθ. 842/95: διαβιβάστηκε στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή.

γ) αναφορές που κηρύχθηκαν παραδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 156, παράγραφοι 4 και 5 του Κανονισμού (συνέχειες που θα δοθούν)

— αριθ. 803, 806, 807 (3), 815, 819 (3), 820, 821, 822, 823 (3), 826, 829, 835, 843, 844, 845, 851, 859, 863, 864, 865, 872, 874, 875, 876, 877, 884, 888, 889, 890, 892, 897, 898, 904, 905, 906, 909 και 910/95: η Επιτροπή κλήθηκε να παράσχει πληροφορίες.

— αριθ. 831/95: ο αναφέρων κλήθηκε, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις βρετανικές αρχές.

— αριθ. 172/95: κηρύχθηκε παραδεκτή μετά από εξέταση από την Επιτροπή. Ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου κλήθηκε, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις βρετανικές και γερμανικές αρχές. Επιπλέον, η αναφορά απεστάλη στην επιτροπή αναφορών της Bundestag.

δ) αναφορές των οποίων η εξέταση έχει περατωθεί βάσει πληροφοριών που χορηγήθηκαν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 157, παράγραφος 3 του Κανονισμού:

— αριθ. 558/91, 563/91, 568/92, 783/92, L-43/94, 96/94, 363/94, 999/94, 1047/94, 1116/94, 1185/94, 1233/94, 1235/94, 62/95, 63/95, 86/95, 234/95, 312/95, 334/95, 345/95 και 385/95.

ε) συμπληρωματικές πληροφορίες ζητήθηκαν από την Επιτροπή βάσει του άρθρου 157, παράγραφος 3, του Κανονισμού:

— αριθ. 202/89, 435/90, 38/92, 719/92, 767/92, 734/93, 963/93, 371/94, 923/94, 1080/94, 1242/94, 12/95 και 118/95.

στ) απόφαση για το παραδεκτό αναβλήθηκε:

— αριθ. 802/95: η Επιτροπή κλήθηκε να γνωμοδοτήσει για το εάν η αναφορά αυτή εμπίπτει στους τομείς δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ζ) διάφορα:

— αριθ. 861 και 879/95: οι αναφορές αυτές είχαν καταχωρηθεί με διαφορετικούς αριθμούς.

— αριθ. 93/95 απεστάλη στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, παραμένοντας παράλληλα προς εξέταση από την Επιτροπή Αναφορών.

— αριθ. 408/87 και 22/95: ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου κλήθηκε, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις ιταλικές αρχές.

— αριθ. 395/95 και 584/95: ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής Περιβάλλοντος του Κοινοβουλίου.

— αριθ. 881/95: αποσύρθηκε από τον αναφέροντα.

7. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έχει διανεμηθεί το τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης των συνεδριάσεων ολομελείας του Μαρτίου 1996 (PE 165.826).

α) Συνεδριάσεις από 11 έως 15 Μαρτίου 1996 στο Στρασβούργο:

δεν έχουν προταθεί τροποποιήσεις.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι δεδομένου ότι η ώρα των ερωτήσεων της Τρίτης προς την Επιτροπή προβλέπεται από τις 6.30 μ.μ. έως τις 7.30 μ.μ., έπειτα από την εγγραφή στην

(1) Ο αναφέρων καλείται να απευθυνθεί στο διαμεσολαβητή του ή στην εθνική επιτροπή αναφορών.

(2) Ο αναφέρων καλείται να απευθυνθεί στις εθνικές αρχές ή στην εθνική Δικαιοσύνη ή στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

(3) Απεστάλησαν επίσης για πληροφόρηση ή για συνέχειες που πρέπει να δοθούν στην αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή ή αντιπροσωπεία.

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης αυτής, δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τις τρομοκρατικές ενέργειες και την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή (σημείο 45), ο προβλεπόμενος χρόνος για τη διεξαγωγή της κατανέμεται ως εξής:

- 15 λεπτά για το πρώτο μέρος,
- 45 λεπτά (15 λεπτά για κάθε μέλος της Επιτροπής) για το δεύτερο μέρος.

6) Συνεδριάσεις από 27 έως 28 Μαρτίου στις Βρυξέλλες:

δεν έχουν προταθεί τροποποιήσεις.

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

Αίτηση εφαρμογής της διαδικασίας κατεπείγοντος (άρθρο 97 του Κανονισμού) του Συμβουλίου για:

— πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα για την τόνωση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας περιεχομένου των πολυμέσων και την ενδάρκυνση της χρήσης του περιεχομένου των πολυμέσων στην νεοεμφανιζόμενη κοινωνία των πληροφοριών (INFO 2000) (COM(95)0149 — C4-0383/95 — 95/0156(CNS) (έκδοση: Berès (A4-0052/96))

Αιτιολόγηση του επείγοντος: το θέμα αυτό εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου «Τηλεπικοινωνίες» της 21ης Μαρτίου 1996.

Το Σώμα θα κληθεί να αποφασίσει επί της εν λόγω αιτήσεως κατεπείγοντος στην αρχή της συνεδρίασης της επομένης.

*
* *
*

Παρεμβαίνουν η κ. Morgan σχετικά με την οικολογική καταστροφή από το ναυάγιο του πετρελαιοφόρου «Sea Empress» (ο κ. Πρόεδρος της επισημαίνει ότι το σημείο αυτό περιλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη της Παρασκευής και ότι θα έχει την ευκαιρία να επανέλθει επ' αυτού εάν το επιθυμεί) και ο κ. Puerta, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, ο οποίος ζητεί να μάθει εάν το Κοινοβούλιο θα έχει τη δυνατότητα, κατά τη διάρκεια της παρούσας περιόδου συνόδου, να λάβει πολιτική θέση σχετικά με την απόφαση των εκπροσώπων των κυβερνήσεων να θέσουν στο περιθώριο το Κοινοβούλιο στη Διακυβερνητική Διάσκεψη (ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι η συνεδρίαση του πρωινού της Τετάρτης είναι απλώς αφιερωμένη στην εν λόγω Διάσκεψη και ότι θα έχει τότε την δυνατότητα να εκφραστεί επί του θέματος).

8. Χρόνος ομιλίας

Οι συζητήσεις οργανώνονται ως ακολούθως σύμφωνα με το άρθρο 106 του Κανονισμού:

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

από τις 5 μ.μ. έως τις 7 μ.μ.

Έναρξη της συνόδου και διάταξη των εργασιών 30 λεπτά
Έκδοση Wijzenbeek

Έκδοση Cot
Έκδοση Posselt

Εισηγητές	15 λεπτά (3 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	8 λεπτά
Επιτροπή	5 λεπτά
Βουλευτές	60 λεπτά

Τρίτη, 12 Μαρτίου 1996

από τις 9.15 π.μ. έως 12 το μεσημέρι

Σύσταση Roth-Behrendt

Έκδοση Pompidou

Σύσταση Janssen van Raay

Σύσταση Añoveros Trias de Bes

Εισηγητές	20 λεπτά (4 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	4 λεπτά
Επιτροπή	20 λεπτά συνολικά
Βουλευτές	90 λεπτά

από τις 3 έως τις 5.30 μ.μ. και από τις 9 έως τις 12 τα μεσάνυχτα

Δήλωση της Επιτροπής (ισότητα ευκαιριών ανδρών & γυναικών)

Έκδοση Breyer

Έκδοση Augias

Σύσταση Peijs

Έκδοση Kestelijn-Sierens

Δήλωση της Επιτροπής (εναέριες μεταφορές: συνθήκες εργασίας των πληρωμάτων)

Προφορικές ερωτήσεις (μεταφορά ραδιενεργών απόβλητων για επανεπεξεργασία)

Σύσταση Wijzenbeek

Επιτροπή	50 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Εισηγητές	20 λεπτά (4 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	14 λεπτά
Συντάκτες	8 λεπτά (4 × 2')
Βουλευτές	210 λεπτά

από τις 5.30 μ.μ. έως τις 6.30 μ.μ.

Δηλώσεις Συμβουλίου/Επιτροπής (Μέση Ανατολή)

Συμβούλιο	10 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Επιτροπή	10 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Βουλευτές	30 λεπτά

Τετάρτη, 13 Μαρτίου 1996

από τις 9.15 π.μ. έως τις 12 το μεσημέρι

Έκδοση Dury/Mayj-Weggen

Δηλώσεις Συμβουλίου/Επιτροπής (προετοιμασία της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Κορυφής)

Εισηγητές	10 λεπτά (2 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	15 λεπτά (15 × 1')

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

Συμβούλιο	30 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Επιτροπή	20 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Βουλευτές	150 λεπτά

από τις 3 έως τις 5.30 μ.μ. και από τις 9 μ.μ. έως τις 12 τα μεσάνυχτα

Προφορικές ερωτήσεις (Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ)

Προφορική ερώτηση (Κύπρος)

Έκθεση Glase

Έκθεση Arias Cañete

Έκθεση Martin

Έκθεση Aldo

Σύσταση Wijzenbeek

Συντάκτες	18 λεπτά (9 × 2')
Εισηγητές	25 λεπτά (5 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	6 λεπτά
Συμβούλιο	35 λεπτά συνολικά
Επιτροπή	35 λεπτά συνολικά
Βουλευτές	210 λεπτά

Πέμπτη, 14 Μαρτίου 1996

από τις 10 π.μ. έως τις 12 το μεσημέρι και από τις 6 μ.μ. έως τις 8 μ.μ.

δεύτερη έκθεση Nassauer

Έκθεση Wiersma

Έκθεση Valverde Lopez

Προφορική ερώτηση (αναμετάδοση των αθλητικών εκδηλώσεων)

Εισηγητές	15 λεπτά (3 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	8 λεπτά
Συντάκτης	5 λεπτά
Επιτροπή	25 λεπτά
Βουλευτές	180 λεπτά

Παρασκευή, 15 Μαρτίου 1996

Προφορικές ερωτήσεις (θαλάσσιες καταστροφές)

Έκθεση Martinez

Έκθεση Provan

Συντάκτες	15 λεπτά (3 × 5')
Εισηγητές	10 λεπτά (2 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	4 λεπτά
Επιτροπή	20 λεπτά συνολικά
Βουλευτές	90 λεπτά

Τετάρτη, 27 Μαρτίου 1996

από τις 4.30 μ.μ. έως τις 8 μ.μ. και από τις 9 μ.μ. έως τις 12 τα μεσάνυχτα

Προφορικές ερωτήσεις (Νότιος Αφρική)

Προφορικές ερωτήσεις (αλιευτικές συμφωνίες)

Δήλωση της Επιτροπής (διόδια)

Έκθεση Liese

Έκθεση Beres

Έκθεση Fabra Valles

Έκθεση Brinkhorst

Έκθεση Garriga Polledo

Έκθεση Oddy

Συντάκτες	15 λεπτά (3 × 5')
Συμβούλιο	20 λεπτά συνολικά
Επιτροπή	50 λεπτά (συμπεριλ. των απαντήσεων)
Εισηγητές	30 λεπτά (6 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	26 λεπτά
Βουλευτές	210 λεπτά

Πέμπτη, 28 Μαρτίου 1996

από τις 9.30 έως τις 11.30 π.μ.

Έκθεση Speciale

Έκθεση Pronk

Έκθεση Riis-Jørgensen

Εισηγητές	15 λεπτά (3 × 5')
Συντάκτες γνωμοδότησης	14 λεπτά
Επιτροπή	15 λεπτά συνολικά
Βουλευτές	60 λεπτά

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ

(σε λεπτά)

Συνολικός χρόνος:	60	90	120	150	180	210	240	270	300
Ομάδα									
του Ευρωπαϊκού Σοσιαλιστικού Κόμματος (217)	17	27	37	48	58	68	79	89	100
του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (173)	14	22	30	38	47	55	63	72	80
Ένωση για την Ευρώπη (54)	6	8	11	13	16	19	21	24	26
του Ευρωπαϊκού Κόμματος των Φιλελευθέρων, Δημοκρατών και Μεταρρυθμιστών (52)	5	8	11	13	15	18	20	23	25
Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς — Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών (33)	4	6	7	9	11	12	14	15	17
των Πρασίνων στο ΕΚ (27)	4	5	7	8	9	11	12	13	15
της Ευρωπαϊκής Ριζοσπαστικής Συμμαχίας (20)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Ευρώπη των Εθνών (19)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Μη Εγγεγραμμένοι (31)	4	6	7	9	10	11	13	14	16

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

9. Συζήτηση επικαίρων (προτεινόμενα θέματα)

Ο κ. Πρόεδρος προτείνει την εγγραφή των ακόλουθων πέντε θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της προσεχούς συζήτησης επί των επικαίρων, επειγόντων και σημαντικών θεμάτων, που θα διεξαχθεί την Πέμπτη:

- νάρκες κατά προσωπικού
- Κούβα
- Ανθρώπινα δικαιώματα
- Αγκόλα
- απελάσεις λαθρομεταναστών στην Ευρώπη

10. Τροποποίηση του άρθρου 142 του Κανονισμού (συζήτηση)

Ο κ. Wijzenbeek παρουσιάζει την έκθεσή του, την οποία εξεπώνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών, σχετικά με την τροποποίηση του άρθρου 142, παράγραφος 2 του Κανονισμού που αφορά το Προεδρείο των επιτροπών (A4-0019/96).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Brendan P. Donnelly, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Εφραμίδης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Fabre-Aubrespy, εξ ονόματος της Ομάδας EDN.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: Μέρος I, σημείο 12 των ΣΠ της 12.3.96.

11. Τροποποίηση του άρθρου 167 του Κανονισμού (συζήτηση)

Ο κ. Cot παρουσιάζει την έκθεσή του, την οποία εξεπώνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών, σχετικά με την τροποποίηση του άρθρου 167 του Κανονισμού περί εκκρεμών ζητημάτων (A4-0025/96).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Evans, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Gil-Robles Gil-Delgado, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Wijzenbeek, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, και Εφραμίδης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: Μέρος I, σημείο 13 των ΣΠ της 12.3.96.

12. Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Σλοβακική Δημοκρατία * (συζήτηση)**

Ο κ. Posselt παρουσιάζει την έκθεσή του, την οποία εξεπώνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων επί της πρότασης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου (COM(94)0599 — 4693/95 — C4-0606/95 — 94/0298(AVC)) (A4-0036/96).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Bösch, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και König, εξ ονόματος της Ομάδας PPE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. IMBENI**Αντιπρόεδρος**

Παρεμβαίνουν ο κ. Malerba, εξ ονόματος της Ομάδας UPE, οι κυρίες Gredler, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας V, οι κ.κ. Sainjon, εξ ονόματος της Ομάδας ARE, Van der Waal, εξ ονόματος της Ομάδας EDN, Nußbaumer, μη εγγεγραμμένος, Bertens και Van den Broek, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: Μέρος I, σημείο 18 των Σπ της 12.3.96.

13. Ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της επομένης καθορίστηκε ως εξής:

από 9 π.μ. έως 1 μ.μ., από 3 μ.μ. έως 7.30 μ.μ. και από 9 μ.μ. έως τις 12 τα μεσάνυχτα

από τις 9 π.μ. έως τις 9.15 π.μ.:

- συζήτηση επικαίρων (κατατεθείσες προτάσεις ψηφίσματος)
- απόφαση για το κατεπείγον

από τις 9.15 π.μ. έως τις 12 το μεσημέρι:

- σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της έκθεσης Roth-Behrendt σχετικά με τα νέα συστατικά τροφίμων ***I
- έκθεση Pompidou σχετικά με τη διάγνωση in vitro ***I
- σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της έκθεσης Janssen van Raay σχετικά με την αποζημίωση των επενδυτών ***I
- σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της έκθεσης Añoveros Trias de Bes σχετικά με τα φυτοφαρμακευτικά προϊόντα ***II

στις 12 το μεσημέρι:

- ώρα των ψηφοφοριών
- συζήτηση της πραγματικότητας (κατάλογος των θεμάτων προς εγγραφή)

από τις 3 μ.μ. έως τις 5.30 μ.μ. και από τις 9 μ.μ. έως τις 12 τα μεσάνυχτα:

- δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την ισοτιμία ανδρών και γυναικών
- έκθεση Breyer σχετικά με την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση
- έκθεση Augias για το Καλειδοσκόπιο 2000 ***III
- σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της έκθεσης Peijs για τις διαμεθοριακές μεταβιβάσεις ***II
- έκθεση Kestelijn-Sierens σχετικά με τις στατιστικές διάγνωσης των επιχειρήσεων *

Δευτέρα, 11 Μαρτίου 1996

- δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις εναέριες μεταφορές (ακολουθούμενη από συζήτηση)
- κοινή συζήτηση τεσσάρων διαφορετικών ερωτήσεων σχετικά με τη ραδιομεταφορά ενεργών αποβλήτων

από τις 5.30 μ.μ. έως τις 6.30 μ.μ.:

- δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη Μέση Ανατολή (ακουλούμενες από συζήτηση)

από τις 6.30 μ.μ. έως τις 7.30 μ.μ.:

- ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

14. Λήξη της συνόδου

Η ετήσια σύνοδος 1995-1996 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έληξε. Κατ' εφαρμογήν των διατάξεων της Συνθήκης, το Κοινοβούλιο θα συνεδριάσει την επομένη, Τρίτη 12 Μαρτίου 1996.

(Λήξη της συνεδρίασης στις 8.25 μ.μ.)

Enrico VINCI
Γενικός Γραμματέας

José Mariá GIL-ROBLES GIL-DELGADO
Αντιπρόεδρος

Δευτέρα, 11 Ματίου 1996

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

11 Ματίου 1996

Έχουν υπογράψει:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahlqvist, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Balfe, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barton, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlsson, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cohn-Bendit, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Corrie, Costa Neves, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Dankert, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Giovanni, De Melo, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dury, Eisma, Elchlepp, Elliott, Eriksson, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabre-Aubrespy, Farthofer, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Hautala, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hlavac, Hoff, Holm, Hory, Howitt, Hughes, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Järvilahti, Janssen van Raay, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Lööw, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McNally, Malangré, Malerba, Mann Erika, Manzella, Marinho, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Matutes Juan, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Nordmann, Novo, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Parodi, Pasty, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pex, Piecyk, Piquet, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Poettering, Pompidou, Porto, Posselt, Pronk, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Rehder, Ribeiro, Robles Piquer, Rönnholm, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Ryyänen, Sainjon, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Schaffner, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schöring, Schröder, Schroedter, Schulz, Seal, Secchi, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Spaak, Speciale, Spiers, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Toivonen, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vieira, Vinci, Virgin, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Weber, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.